

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 22

Rubrik: Kleine Welt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.01.2025

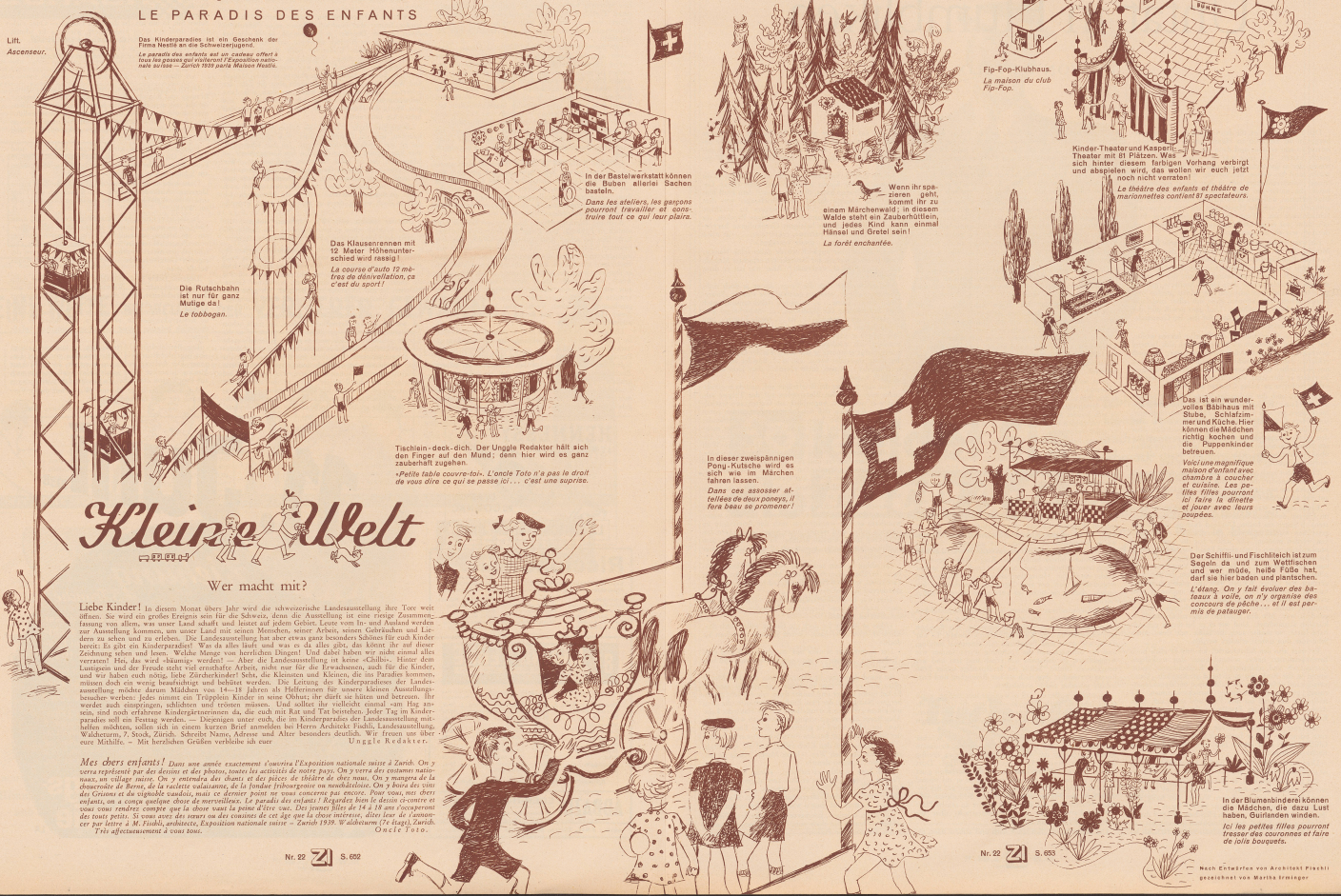
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Kinderparadies in der Landesausstellung 1939

LE PARADIS DES ENFANTS

Litt. Accenseur.

Das Kinderparadies ist ein Geschenk der Firma Nestlé an die Schweizerjugend. Le paradis des enfants est un cadeau de la firme Nestlé à la jeunesse suisse. — Zurich 1939 par M. K. F. F. F.



Die Rutschbahn ist zur für ganz Mutige da! Le toboggan.

Das Klauerrennen mit 12 Meter Höhenunterschied wird rasig! La course d'escalade se fera de désactivation, c'est du sport!

In der Basteiwerkstatt können die Buben allerlei Sachen basteln. Dans les ateliers, les garçons pourront travailler et fabriquer tout ce qui leur plaît.

Wenn ihr spazieren geht, kommt ihr zu einem Märchenwald: in diesem Wald steht ein Zauberhölzlein, und jedes Kind kann einmal Hänsel und Gretel sein! La forêt enchantée.

Fig-Fop-Klubhaus. La maison du club Fig-Fop.

Kinder-Theater und Puppen-Theater mit 61 Plätzen. Was ist in dieser feierlichen Vorführung verbirgt und abspielen wird, das wollen wir euch jetzt nicht verraten. Le théâtre des enfants et théâtre de marionnettes contiennent 61 spectateurs.

Das ist ein wunderliches Bäckhaus mit Stuben, Schlafzimmern und Küche. Hier können die Mädchen richtig kochen und die Puppenkinder betreuen. Voici une magnifique maison d'enfant avec chambre à coucher et cuisine. Les petites filles pourront faire la dinette et jouer avec leurs poupées.

Der Schiffli- und Fischli-Club ist zum Segeln da und zum Wettfischen und was mehr, heisse Fische hat, darf sie hier baden und plantschen. L'éclair. On y fait évoluer des bateaux à voile, on y organise des concours de pêche... et il est permis de pétaquer.

In dieser zwiespältigen Popp-Küche wird es sich wie im Mädchenfabrik lassen. Dans ces assosés affectés de deux poupées, il fera beau se promener!

Kleine Welt

Wer macht mit?

Liebe Kinder! In diesem Monat Jahre wird die schwebende Landesausstellung ihre Tore weit öffnen. Sie wird ein großes Ereignis sein für die Schweiz, denn die Ausstellung ist eine reiche Zusammenfassung von allem, was unser Land schafft und leidet auf jedem Gebiete. Leute vom In- und Ausland werden zur Ausstellung kommen, um unser Land mit seinen Menschen, seiner Arbeit, seinen Gebräuchen und Sitten zu sehen und zu erleben. Die Landesausstellung hat aber etwas ganz besonders Schönes für euch Kinder bereitet. Es gibt ein Kinderparadies! Was da alles hat, und was es da alles gibt, das könnt ihr auf dieser Zeichnung sehen und lesen. Welche Menge von herrlichen Dingen! Und dabei haben wir nicht einmal alle verzeichnet! Hier, das wird euren Augen, werden... Aber die Landesausstellung ist keine «Gallie». Hinter dem Laugstein und der Freude steht viel ernstliche Arbeit, nicht nur für die Erwachsenen, auch für die Kinder, unsere doch ein wenig beachtet und beachtet werden. Die Leitung des Kinderparadieses der Landesausstellung besteht aus 14-18 Jahren alte Helferinnen für unsere kleinen Ausstellungsbesucherinnen. Jedes Kind ein Trappeli-Kind in seine Obhut, ihr dürft sie führen und betreuen. Ihr werdet auch ein wenig schlafen und trösten müssen. Und alles das vielleicht einmal am Tag zu tun, und noch weiteren Kindergruppen zu tun, die euch mit Rat und Tat begleiten. Jeder Tag im Kinderparadies soll ein Festtag werden. — Diejenigen unter euch, die im Kinderparadies der Landesausstellung mitlaufen möchten, sollen sich in einem kurzen Brief anmelden bei Herrn Architekt Rudolf Landesausstellung, Waldstrasse 7, Stock, Zürich. Schreibt Name, Adresse und Alter besonders deutlich. Wir freuen uns über eure Mittheile. — Mit herrlichen Grüßen verheide ich euch. Uggie Redaktor.

Mes chers enfants! Dans une année exactement s'ouvrira l'Exposition nationale suisse à Zurich. On y verra représentés par des dessins et des photos toutes les activités de notre pays. On y verra des costumes nationaux, un village suisse. On y entendra des chants et des pièces de théâtre de tous pays. On y mangera de la choucroute de Rome, de la tartelette valaisanne, de la fondue épaisse ou de nouilles à la sauce. On y boira des vins de Crémant et du vinoble vaudois, mais ce dernier point ne vous concerne pas encore. Pour vous, mes chers enfants, on a conçu quelque chose de merveilleux. Le paradis des enfants! Réglez bien le dessin ci-joint et vous vous rendrez compte que la chose vaut la peine d'être vue. Des jeunes filles de 14 à 18 ans s'occuperont des tout petits. Si vous avez des lettres ou des dessins de ce qui est la chose intéressante, elles vous la ramèneront par lettre à M. Finkbeiner, Exposition nationale suisse - Zurich 1939. Waldstrasse (St. Urs), Zurich. Très affectueusement à vous tous. Ouelle F. F. F.

Nr. 22 S. 652

Nr. 22 S. 653

NACH ERSCHEINEN VON ARCHITECTUR FINKBEINER ERSCHEINEN VON WILHELM FINKBEINER